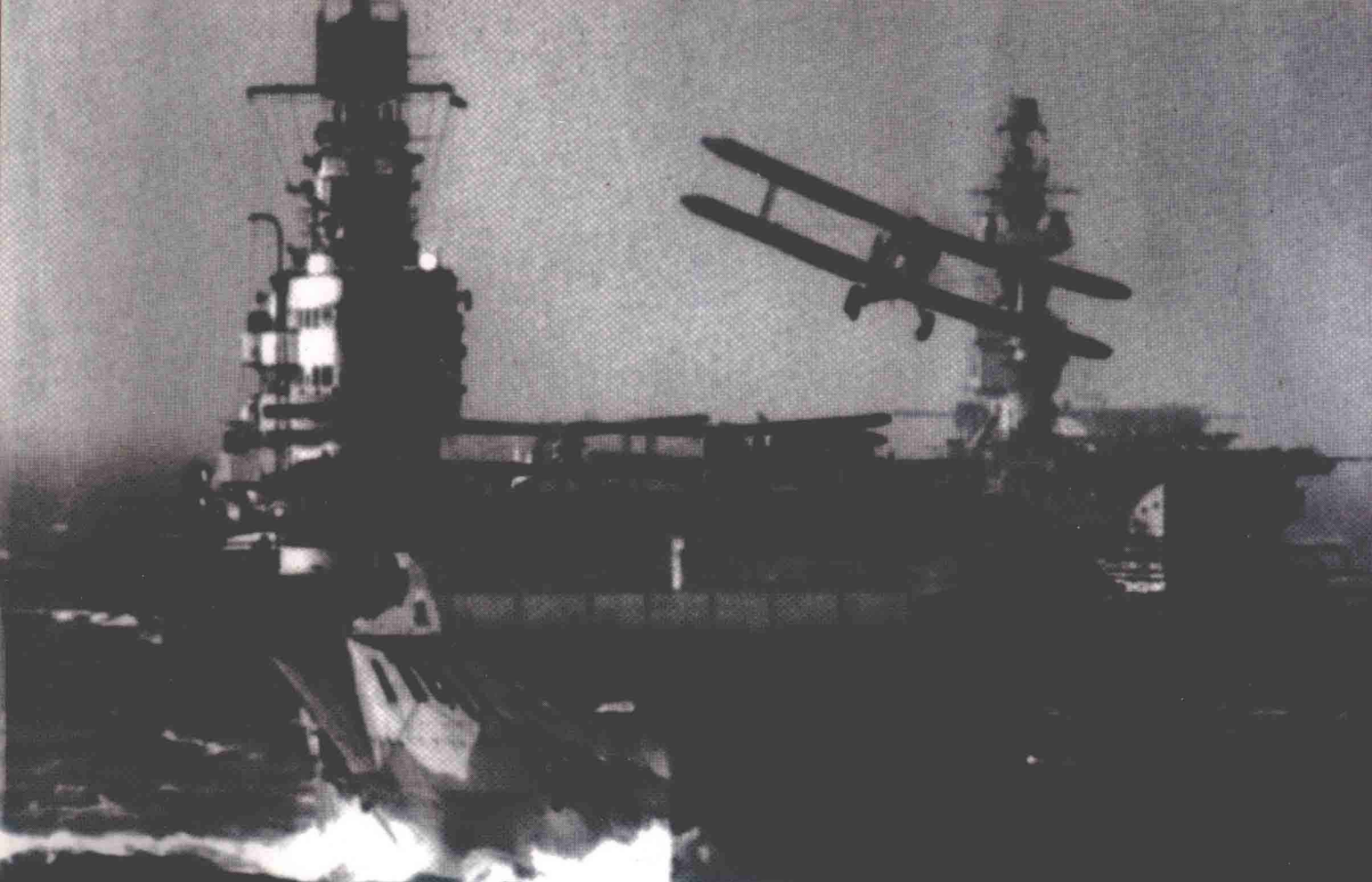




航空母舰

1909-1945

——航空母舰发展史及其对世界大事的影响

AIRCRAFT CARRIERS

[修订版]

【美】诺曼·波尔马 著

王华 方冬革 陈绮梅 白薇 王东风 等译

王卫东 审校

上海图书馆
上海科学技术文献出版社

航空母舰

1909-1945

——航空母舰发展史及其对世界大事的影响

AIRCRAFT CARRIERS

〔修订版〕

〔美〕诺曼·波尔马 著

王华 方冬革 陈绮梅 白薇 王东风 等译

王卫东 审校

 上海图书馆
上海科学技术文献出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

航空母舰·1909~1945 / (美) 诺曼·波尔马著; 王华等译.
—上海: 上海科学技术文献出版社, 2013.8

书名原文: Aircraft carriers volume 1: 1909~1945

ISBN 978-7-5439-5791-6

I. ①航… II. ①诺… ②王… III. ①航空母舰—介绍—世界—
1909~1945 IV. ①E925.671

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 038370 号

Aircraft Carriers, Vol. I

Copyright 2006 by Norman Polmar

Translation rights arranged with the permission of Potomac Books, Inc.

Copyright in the Chinese language translation (Simplified character rights only) ©

2013 Shanghai Scientific & Technological Literature Publishing House

All Rights Reserved

版权所有, 翻印必究

图字: 09-2009-134

责任编辑: 李 莺

审 校: 王卫东

封面设计: 许 菲

航空母舰·1909~1945 (修订版)

——航空母舰发展史及其对世界大事的影响

[美] 诺曼·波尔马 著

王华 方冬革 陈绮梅 白薇 王东风 等译 王卫东 审校

出版发行: 上海科学技术文献出版社

地 址: 上海市长乐路 746 号

邮政编码: 200040

经 销: 全国新华书店

印 刷: 常熟市人民印刷厂

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 34.25

字 数: 1 012 000

版 次: 2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5439-5791-6

定 价: 78.00 元

<http://www.sstlp.com>

航空母舰

1909—1945

——航空母舰飞行史及其对世界大事的影响

【美】诺曼·波尔马 著

合著者：

源田实将军

日本航空自卫队中将

（曾任日本帝国海军大佐）

埃里克·M. 布朗海军上校

最高级巴思爵士、理学博士、空军顾问，效力于英国皇家海军

罗伯特·M. 兰登

美国海军军官学校教授

彼得·B. 默斯基

美国海军预备役指挥官

詹姆斯·凯伊勒

绘图

华盛顿特区：波托马克图书出版有限公司

谨以此书献给

海军中将唐纳德·D. 恩金 (Donald D. Engen) (1924—1999) ——
美国海军军官、绅士、海军飞行员、作家、国家航空航天博物馆馆长，
我的朋友。

如果一篇文章只着重叙述战争的一个方面，它就很可能误导读者，使读者
忘记了战争的胜利是由肩负着共同使命的陆军、海军和空军，相互配合、联合
行动而取得的。

福莱斯特·谢尔曼 (Forrest Sherman)

海军中将

美国海军作战部副部长

《太平洋战争中的美国海军航空》(1947)

前言

21 世纪初，主要大国和几个小国的海军继续在国际政治、危机和战争中发挥重要作用。航空母舰是各国海军的主导因素。

航空母舰已经存在近 100 年了。航空母舰的概念最早是在 1909 年被明确表述的，而第一艘达到航空母舰标准的舰船是英国皇家海军军舰“暴怒”号（*Furious*），它在 1917 年下水时具有双重作用，既可以用作航空母舰又可以用作轻巡洋舰。“暴怒”号可以操纵轮式陆上飞机，因为它有一个飞行甲板以及一个用来存储和维护飞机的飞机库。

1917 年之前，英国皇家海军在军舰上进行了大量的水上飞机试验，而其他国家的海军也进行了类似的小规模试验。水上飞机包括“艇身式水上飞机”和“浮筒式水上飞机”，在水上操作时，“艇身式水上飞机”里的机身就成了船体，因此可以落在水面上；而“浮筒式水上飞机”在机身和机翼下方悬挂了 2 个大型浮筒，这样它就可以漂在水面上。

第一次世界大战中英国进行试验之后，航空母舰在 20 世纪 20 年代已经成为各国海军展示军事实力的一个重要方面。在 20 世纪 20 年代的 10 年时间里，法国、英国、日本和美国都开始了大型的航空母舰建造计划。截止到 20 世纪 30 年代末，有些战争中已经使用了航空母舰，如中日战争中日本就使用了舰载飞机。1939 年 9 月欧洲战争爆发后，英国皇家海军的航空母舰也参与了大西洋和地中海地区的军事行动。

1940 年 10 月，在塔兰托（意大利）英国航空母舰上搭载的飞机袭击了意大利海军的战列舰；1941 年 12 月，6 艘日本航空母舰上的舰载机群袭击了珍珠港（夏威夷群岛），随着这两起事件的发生，航空母舰使战列舰变得黯然失色。日军用 6 艘航空母舰搭载的 360 架飞机突袭了美国珍珠港的海军基地和空军基地，这是当时最壮观也是最大型的一次航空母舰行动。用富兰克林·罗斯福（Franklin D. Roosevelt）总统的话

说，那是“耻辱的一天”，珍珠港事件将美国卷入了太平洋战争，也导致德国和意大利对美国宣战，这些都对欧洲战局产生了重要的影响。

珍珠港事件之后，美国用仅有的几艘航空母舰作为在太平洋战场上打击日本的主要力量。为数不多的几艘美国航空母舰能够发挥如下的作用：（1）1942 年 4 月，历史上第一次实现了对日本首都东京的空袭，当时执行任务的是从航空母舰上起飞的陆军 B-25 双发动机轰炸机。（2）1942 年 5 月，阻止了日本在珊瑚海的势力范围向南扩张。（3）1942 年 6 月，在中途岛附近给予日本海军致命打击。

接下来，美国的主要海面舰船（战列舰、巡洋舰和驱逐舰）和潜艇都加入了太平洋战争的军事行动中。但是只有美国航空母舰能够击败日军舰队，这些航空母舰主要负责打击敌方的联合舰队的战列舰和航空母舰，并且为太平洋上作战飞机的两栖登陆提供空中或近地支援，这些都使得战火逐渐逼近日本本土。

在大西洋和北极圈战场上，美国和英国航空母舰追逐并且几次捕获了德军的大型军舰，这些都成为大西洋海战中解除德军潜艇威胁的关键因素。英国的战时首相温斯顿·丘吉尔（Winston Churchill）称打击德军潜艇的战役为时间最长的一场战争，他还说：“在第二次世界大战中唯一一件令我惊恐的事情就是德军潜艇的威胁……我对潜艇的担忧甚至都超过了不列颠战役中我对空袭的担忧。”大西洋中部是盟军岸基反潜飞机无法到达的地方，因此盟军无法展开战斗，后来这个难题是由舰载飞机解决的，舰载飞机不仅可以到达这个区域，同时还可以由护航舰和攻击机队不断提供反潜行动需要的空中支援。

在第二次世界大战中，美国、英国和日本的航空母舰在几乎所有战场上都发挥了主要作用，如大西洋战场、地中海战场、北极圈战场，还有太平洋

的广阔战场。航空母舰与敌军军舰战斗、追逐潜艇、打击岸上目标、为两栖登陆提供近地支援，并且为远处的战场运送近程飞机。

在第二次世界大战之后的年代里，在危急时刻、在“有限的”战争中（朝鲜、越南、黎巴嫩、利比亚等）以及与苏联的冷战对抗中，美国都不断地使用了航空母舰。英国也采取了类似的做法，在很多危机和冲突中都使用了航空母舰，而印度则在1971年对抗巴基斯坦的战争中使用航空母舰。

20世纪50年代末期，在美国和苏联海军中出现了一个潜在的挑战，那就是核潜艇威胁了航空母舰的霸权地位。但是，当时核潜艇的作用受到严格限制。比如，尽管美国、英国、法国和苏联拥有的战略导弹潜艇有导致核战争的危险，但是如果一国发起核战争就意味着全球毁灭，没有哪国会幸存，因此在冷战的45年里，几乎没有核潜艇由于愤怒而发射核武器。当然也有一次例外，在1982年的福克兰群岛^{*}战争中，英国海军“征服者”号（*Conqueror*）发射了3枚鱼雷击沉了阿根廷的“贝尔格拉诺将军”号（*General Belgrano*）巡洋舰。在英军部队从阿根廷入侵者手中夺回福克兰群岛的时候，2艘英国航空母舰发挥了核心作用。10年后的1991年，随着冷战的结束，2艘美国核潜艇在当年短暂的海湾战争中向伊拉克发射了12枚“战斧”（*Tomahawk*）巡航导弹。作为冷战的余波，美国潜艇还曾向伊拉克、阿富汗和苏丹发射了巡航导弹。

值得注意的是，1972年美国高调宣称将用潜艇发射水雷封堵越南海防港口，而实际布雷任务是由舰载飞机完成的。

截止到20世纪90年代，各国军队在军事行动中曾几次使用了精密制导武器系统，而且这方面的发展有望取代航空母舰的几个传统作用。这些系统包括卫星（当前第三世界国家已经有自己的卫星了）、无人机（包括最初在战争中使用的无人驾驶飞机）、远程高精度巡航导弹和垂直起飞和降落的飞机，垂直起降飞机增加了舰上操纵飞机的灵活性。

《航空母舰·1909—1945》叙述了自航空母舰概念诞生到1945年9月第二次世界大战结束期间，世界上航空母舰的形成，发展和航空母舰参与军事活动的情况。《航空母舰·1946—2006》讲述了从1945年末至21世纪，航空母舰的发展及其参加军事活动的情况。

在看这本书之前有必要先明确了解一下航空母舰的定义。1910—1911年，自从尤金·伊利（*Eugene Ely*）首次从船上起飞飞机以来，许多舰船也开始搭载飞机并且进行了从船上起降飞机的试验。最初航空母舰的定义是：一艘主要用于操纵飞机的舰船，该舰上必须安装飞行甲板，在多数情况下还应该有机库。后来有一种“一半功能的航空母舰”经常被当作航空母舰来讨论，比如日本舰船“伊势”号（*Ise*）和“日向”号（*Hyuga*），它们既可以用作战列舰也可以用作航空母舰；再如苏联的舰船“莫斯科”号（*Moskva*）和“列宁格勒”号（*Leningrad*），它们可以用作导弹巡洋舰也可以用作航空母舰。此外，还有英国护航航空母舰的先驱“胆识”号（*Audacity*），和第二次世界大战期间的建有全通式甲板但是没有机库或者升降机的载机商船（*MAC*），这些商船也被算作航空母舰的原因是它们也起到了传统的护航航空母舰的作用。

在本书中，日本人名是按照西方人名的英语形式列出的，例如名字在前、姓氏在后。文中所有的日期和时间，如果没有特殊说明，都是指当地时间。《航空母舰·1909—1945》中军舰的排水量都是以标准的吨位标注（例如，满载人员及装备准备出海时的舰船排水量，包括所有的供给、军需品和飞机的重量，但是不包括燃油的重量）。《航空母舰·1946—2006》附录C中提供了1917—2006年建成的航空母舰的指标。航空母舰的飞机搭载能力是指在正常情况下航空母舰装载最多飞机的数量；日本航空母舰的搭载能力还包括备用飞机的数量。

文中的英里如果没有特殊说明都是指海里（相当于1.15法定英里），而在表示飞机航程时的英里是指法定英里（飞机的飞行速度用英里/小时表示，而不用节表示）。

最后，在文中使用的“舰队”和“快速”航空母舰（*CV*）是指任意一艘航速超过25节（46.3公里/小时）而且能够搭载当时一流飞机的航空母舰。这些航空母舰包括轻型或者轻型航空母舰（*CVL*）。有几个国家的海军按照本国的标准划分航空母舰的规格。比如，在第二次世界大战期间日本用大型、中型和小型给航空母舰分类。舰队和快速航空母舰就是指大型和中型航空母舰，而护航航空母舰（*CVE*）是指小型航空母舰。《航空母舰·1946—2006》的附录B中提供了1920年之后美国海军正式使用的航空母舰的名称。

^{*}译注：英国和美国所称的“福克兰群岛”阿根廷宣称拥有主权，名为“马尔维纳斯群岛”，中国官方支持阿方立场。下文中（含下册）提及该岛，叙述英方观点时译为“福克兰”，而表达阿方立场时译为“马岛”。

致 谢

在本书写作过程中，很多人曾帮助过我，如果本书有价值的话，那么这些价值都要归功于这些人的帮助；如果本书中有任何缺点和不足的话，那完全是我个人的责任。首先，我必须感谢下面几个人：

已经辞世的唐纳德·恩金（Donald D. Engen），华盛顿特区国家航空航天博物馆馆长，是他任用我负责有关海军航空历史的工作，从而让我有机会进行这次本书全新增补版的工作。

罗伯特·朗顿（Robert M. Langdon）、艾瑞克·布朗（Eric M. Brown）、彼得·默斯奇（Peter B. Mersky）和已故的源田实（Minoru Genda），他们阅读了全书的草稿，为我提供了很多资料，指导并传授给我很多海军飞行、航空母舰方面的知识以及记录历史的方法。

贝弗利·波尔马（Beverly Polmar），本书的第一版就献给了她——“我的朋友”，更是我的挚友和我的爱妻。

托马斯·艾伦（Thomas B. Allen），我的密友和几本书的合著者，是他鼓励我写了这本书并且为我带来了第一份出版合同。

博拉赛/波托马克图书出版有限公司的理查德·拉塞尔（Richard Rick Russell），是他出版了本书。

唐纳德·麦金泰尔（Donald Macintyre）、福井静夫（Shizuo Fukui）和亨利·马松（Henri le

Masson），尽管科研和写作工作非常繁忙，他们仍然为本书提供了很多宝贵的信息和珍贵的插图。1928—1933年麦金泰尔上校一直是皇家海军航空母舰上的飞行员，在第二次世界大战中他是一名捕获德军潜艇的能手，曾凭借所率3艘战舰成功缴获7艘德军潜艇，后来他在皇家海军历史部任职。福井先生曾是日本帝国海军的少佐，他是军舰研究方面的权威人士。马松先生也曾是一名海军军官，他是研究军舰的专家，长期担任期刊《作战部队》的编辑，该期刊两年出版一次。这三个人著有海军方面的很多重要著作。

我要感谢下面名单中列出的所有的人，名字前面加星号的人曾在我写本书第一版（1969年出版）时给予我很多的帮助。

阿根廷

* 安吉尔·马丁（Angel Lionel Martin），海军中校，驻华盛顿特区的阿根廷大使馆海军航空兵武官。

澳大利亚

* 莫尼尔（I. Menear），澳大利亚皇家海军注册主管。

法国

* 莫里斯·布洛萨（Maurice R. de Brossard），海军少将，法国海军历史部部长。

* 让·屈（Jean Cuny），航空历史学家。

吕西安·莫拉罗 (Lucien Morareau), 著名的法国海军历史学家。

德国

- * 弗里德里希·鲁格 (Friedrich Ruge), 海军中将, 曾担任陆军元帅埃尔温·隆美尔 (Erwin Rommel) 的海军顾问, 1956—1961 年还曾担任联邦德国海军部长的顾问。
- * 威廉·哈德勒 (Wilhelm Hadler), “齐柏林伯爵”号 (Graf Zeppelin) 航空母舰的设计师。
- * 缪姆梅尔辛博士 (Dr. Hümmelchin), 航空历史学家。
- * 希尔德·格鲁纳 (Frau Hilde Gröner), 已经辞世的希尔德·格鲁纳是德国战舰领域最著名的权威人士。

英国

- * 阿莫尔 (R. S. D. Armour), 皇家海军上校, 皇家海军航空母舰舰载机飞行员, 历史学家。
 - * 查尔斯·布朗 (Charles E. Brown), 英国一流的航空飞行摄影师。
 - * 阿拉斯泰尔·克拉克 (Alastair Clark), 皇家海军中校, 驻华盛顿特区英国大使馆的皇家海军航空兵武官。
 - * 丹尼斯·坎贝尔 (Dennis R. F. Cambell), 海军少将, 一流的航空母舰舰载机飞行员, 航空母舰斜角飞行甲板的发明者。
 - * 肯尼斯·克洛斯 (Kenneth Cross), 爵士, 皇家空军上将, 曾在 1940 年率领一支“飓风” (Hurricane) 战斗机中队降落在挪威沿岸的“光荣”号 (Glorious) 航空母舰上。
- 斯蒂芬·弗劳尔 (Stephen Flower), 《该死的炸弹》(A Hell of a Bomb) 的作者, 这本书讲述了巴恩斯·沃利斯 (Barnes Wallis) 博士发明的武器的情况。
- * 佛登 (W. A. C. Fogden), 国防部空军历史分部部长。
 - * 罗伯特·弗兰克斯 (Robert D. Franks), 皇家

海军上校, 皇家海军两栖攻击舰“壁垒”号 (Bulwark) 的第一位舰长。

- * 高德弗里·弗兰奇 (Godfrey French), 皇家海军上校, 在 1940 年的挪威战役中任“暴怒”号 (Furious) 航空母舰的执行官。
 - * 约翰·戈尔丁 (J. F. Golding), 帝国战争博物馆图片管理员。
 - * 彼得·霍瑞 (Peter Hore), 皇家海军上校, 皇家海军国防研究中心主任。
 - * 彼得·坎普 (Peter K. Kemp), 海军少校, 皇家海军历史分部负责人。
 - * 霍金斯 (M. F. Hawkins), 航空历史学家。
- 大卫·霍布斯 (David Hobbs), 皇家海军中校, 皇家海军航空兵博物馆 (约维尔顿) 副馆长兼管理者; 还有该博物馆的杰瑞·肖尔 (Jerry Shore)。
- * 伯纳德·麦金泰尔 (Bernard D. O. MacIntyre), 1963—1966 年担任皇家海军公关部主任; 还有他的得力助手哈耶斯 (W. Hayes)。
 - * 约翰·莫尔顿 (J. L. Moulton), 皇家海军陆战队少将, 历史学家, 《布拉西海军年鉴》(Brassey's Annual) 的编辑。
 - * 丹尼尔·诺曼 (Daniel P. Norman), 皇家海军中校, 皇家海军驻华盛顿特区的英国海军武官。
- 克里斯·佩奇 (Chris Page), 皇家海军上校, 皇家海军历史分部主任; 以及他的前任, 已故的大卫·布朗 (David Brown); 还有他们的同事加德纳 (W. J. Gardner) 和约翰·克拉罗 (John Claro)。(布朗是舰载航空兵领域的一位多产作家, 他和他的同事们为我提供了很多这方面的帮助。)
- * 斯蒂芬·罗斯基尔 (S. W. Roskill), 皇家海军上校, 第二次世界大战期间皇家海军的官方史学工作者。
 - * 安·蒂尔伯里 (Ann C. Tilbury) 小姐, 《国际飞行》(Flight International) 的图片管理员。
 - * 约翰·特里奇 (John D. Treacher), 皇家海军上校, 皇家海军的海军空战中心主任。
- 戈登·威尔逊 (Gordon Wilson), 皇家海军上校,

皇家海军的国防研究中心主任。

意大利

* 维托利奥·普拉多 (Vittorio Prato), 意大利海军中将, 意大利海军期刊《海洋回顾》(*Rivista Marittima*) 的编辑。

日本

* 石渡幸二 (Kohji Ishiwata), 《世界舰船》(*Ships of the World*) 的编辑; 还有他的优秀继任者木津彻 (Tohru Kizu)。

* 堀元美 (Motoyoshi Hori), 曾任舰船修建监督官, 海军中佐, 海军工程师, 历史学家。

近藤洋平 (Yohei Kondoh), 海军少将, 日本海上自卫队指挥官, 海军历史学家。

* 关川江 (E. Sekigawa), 《航空情报》(*Air review*) 的编辑。

田尻正 (Tadashi Tajiri), 海军少将, 日本海上自卫队指挥官, 历史研究学院院长。

俄罗斯

米哈伊尔·科兹林 (Mikhail Kozyrin), 海军上校, 驻华盛顿特区俄罗斯大使馆武官。

基里尔·扎戈罗德尼 (Kirill P. Zagorodny), 涅夫斯卡耶设计局副局长。

美国

* 迪安·奥拉德 (Dean Allard), 博士, 海军历史部军事档案馆馆长 (后来任海军历史部部长); 以及他两名才华横溢的助手, 伯纳德·卡尔文坎特 (Bernard F. Calvacante) 和凯西·劳埃德 (Cathy Lloyd), 这两个人后来都担任了档案馆馆长, 成为奥拉德的继任者。

哈罗德·安德鲁斯 (Harold Andrews), 工程师, 航空历史学家, 作家。

* 埃文·欧朗 (Evan P. Aurand), 美国海军少将, 美国海军夜间战斗机飞行员的先驱, 反潜特混舰

队指挥官。

达纳·贝尔 (Dana Bell), 国家航空航天博物馆的航空历史学家, 作家, 信息专家。

* 乔治·贝恩斯德 (George Bienstadt), 美国海军少校, 美国海军情报办公室新闻图片分部负责人; 以及他的继任者海军上尉大卫·马龙 (David B. Malone); 还有一等新闻记者拉塞尔·艾格诺 (Russell D. Egnor)。

克里斯多佛·麦登 (Christopher J. Madden), 美国海军上尉; 以及他的得力助手、助理教员兼新闻工作者伊夫林·尤特 (Evelyn Jutte), 二等新闻记者托德·史蒂文斯 (Todd Stevens), 黛安·梅森 (Diane Mason), 以及亨里埃塔·莱特 (Henrietta Wright)。

* 阿利·伯克 (Arleigh A. Burke), 美国海军上将, 1944—1945 年任快速航空母舰特混舰队司令, 1955—1961 年任海军作战部部长。

* 特纳·考德威尔 (Turner F. Caldwell), 美国海军少将, 第二次世界大战期间任“独立”号 (*Independence*) 航空母舰夜间飞行中队指挥官, 后来成为海军作战部航空母舰研究中心的核心成员。

* 坎贝尔 (G. B. Campbell), 上校, 马里亚纳群岛战役期间“大黄蜂”号 (*Hornet*) 航空母舰上 SB2C “俯冲者” (*Helldiver*) 轰炸机中队的指挥官。

威廉·查普曼 (William C. Chapman), 美国海军上校, 美国海军飞行员。

* 瑟斯顿·克拉克 (Thurston B. Clark), 美国海军少将, 1939 年曾驾驶双翼飞机第一次在一艘美国军舰上成功起降。

* 帕特里克·克劳赛 (Patrick Clausey), 美国海军学院图书馆馆长助理。

* 杰奇·克里斯托尔 (Judge A. Jay Cristol), 美国海军后备役上校, 《自由号事件》(*The Liberty Incident*) 的作者。

* 丹尼尔·戴戈 (Daniel K. Dagle), 美国海军中校, 美国国防部公共事务指导委员会图书期刊部

- 的海军成员；以及他的助手伍德（R.S. Wood）；还有他的继任者美国海军的肯尼思·赛耶斯（Kenneth Sayers）。
- 菲尔·爱德华兹（Phil Edwards），美国国家航空航天博物馆的信息专家。
- * 欧内斯特·埃勒（Ernest M. Eller），美国海军少将，美国海军历史部部长。
- * 詹姆士·费希（James C. Fahey），《美国舰队的舰船和飞机》（*The Ships and Aircraft of the U.S. Fleet*）的创始作者。
- 约翰·格雷汉姆（John Gresham），最卓越的研究员。
- 罗伊·格鲁斯尼克（Roy Grossnick），海军历史中心航空历史处处长。
- 查尔斯·哈伯伦（Charles Haberlein）和杰克·格林（Jack Green），海军历史中心图片处工作人员。
- 丹·哈格顿（Dan Hagedorn），航空历史学家，作家，美国国家航空航天博物馆的档案管理员。
- * 罗纳德·海斯（Ronald J. Hays），美国海军上将，在越南战争期间负责指挥航空母舰“小鹰”号（*Kitty Hawk*）上的一支 A-6A “入侵者”（*Intruder*）攻击机中队。
- * 约翰·海沃德（John T. Hayward），美国海军中将，航空母舰舰载核武器打击能力研究方面的开创者，也是世界上第一支核动力航空母舰特混舰队的第任指挥官。
- * 斯蒂芬·约翰逊（Stephen L. Johnson），美国海军上校，美国海军驻巴黎大使馆武官。
- 罗伯特·劳森（Robert Lawson），一流的海军航空历史学家，长期担任舰载航空兵期刊《锚》的编辑。
- * 克劳德·勒米厄（Claude P. Lemieux），教授，美国海军学院俄语系主任。
- 爱德华·马洛尔达（Edward Marolda），博士，海军历史中心高级历史学研究员。以及他的同事杰弗里·巴洛（Jeffrey Barlow），著名的海军航空历史学家；罗伯特·克里斯曼（Robert Cressman），“游骑兵”号（*Ranger*）航空母舰的传记作者；还有兰迪·帕帕多珀里斯（Randy Papadopoulos）博士。
- * 维德·麦克拉斯基（Wade McClusky），美国海军少将，中途岛战役中航空母舰“企业”号（*Enterprise*）上舰载机中队的指挥官。
- 杰拉德·米勒（Gerald E. Miller），美国海军中将，美国海军航空母舰舰长，历史学家，作家，拉姆齐研究会会员。
- * 亨利·米勒（Henry L. Miller），美国海军少将，曾指导杜立特领导的飞行员驾驶飞机从航空母舰上起飞，在越南战争中指挥包括核动力航空母舰“企业”号（*Enterprise*）在内的特混舰队打好第一战。
- * 肯尼思·莫尔（Kenneth Moll），美国空军中校，主要研究核战争时代战略空中力量的作用。
- 约翰·摩尔（John Moore），海军中校，曾为美国执行在“橡胶甲板”上飞机着舰试验的任务。
- 塞缪尔·莫里森（Samuel Loring Morison），最卓越的研究员。
- 威廉姆森·默里（Williamson Murray），军事历史学家，著名作家，国家航空航天博物馆林德伯格研究会会员。
- 保罗·尼泽（Paul H. Nitze），驻日本美国战略轰炸调查团成员，海军部长，国防部副部长。
- * 罗杰·皮诺（Roger Pineau），美国海军后备役上校，驻日本美国战略轰炸调查团成员，曾是塞缪尔·莫里森（Samuel Eliot Morison）写作《第二次世界大战中美国海军作战史》（*History of United States Naval Operations in World War II*）时的主要助手。
- * 保罗·帕特南（Paul A. Putnam），美国海军陆战队准将，1941年12月率领 F4F “野猫”（*Wildcats*）战斗机中队进攻威克岛。
- * 亚瑟·拉特福德（Arthur W. Radford），美国海军上将，第二次世界大战中一支舰母特混舰队的指挥官，在1953—1957年的动荡年代里任参谋长联席会议主席。
- 约翰·赖利（John C. Reilly），海军历史中心舰船历史处处长。

4 航空母舰

* 克拉克·雷诺兹 (Clark G. Reynolds), 博士, 快速航空母舰特混舰队的研究人员, 兼任美国海军学院教员。

* 大卫·罗森伯格 (David A. Rosenberg), 博士, 海军历史研究人员, 我的朋友。

亨利·坂井田 (Henry Sakaida), 日本航空历史学家。

* 奥诺弗里奥·萨尔威 (Onofrio F. Salvia), 美国海军上校, 驻阿根廷美军海军部部长。

* 威廉·肖赫 (William A. Schoech), 美国海军中将军, 曾任海军作战部航空处副处长。

罗杰·萨贝尔 (Roger Seybel), 诺思罗普·格鲁曼公司历史中心主任。

* 贝蒂·雪莉 (Betty Shirley) 夫人, 海军情报办公室传记科科长。

* 爱德华·斯塔福德 (Edward P. Stafford), 美国海军中校, “企业”号航空母舰的传记作者。

* 约翰·塔赫 (John S. Thach), 美国海军上将, 第二次世界大战期间一流的战斗机指挥官。

* 理查德·蒂尔尼 (Richard K. Tierney), 《陆军飞行文摘》(Army Aviation Digest) 的编辑。

巴雷特·蒂尔曼 (Barrett Tillman), 一流的海军飞机历史学家。

威廉·塔特尔 (William S. Tuttle), 联合技术公司下属西科斯基飞机公司的公关部职员。

* 小弗兰克·尤里格 (Frank Uhlig, Jr.), 美国海军学院《海军评论》年鉴的编辑, 后来又成为美国海军战争学院《评论》的编辑。

朱蒂·伯恩撒森 (Judy Van Benthuyssen), 美国海军情报办公室优秀工作人员。

* 阿德里安·维恩 (Adrian O. Van Wyen), 海军作战部副部长, 兼任航空历史处处长。

* 保罗·怀特 (Paul White), 国家档案馆工作人员。

托马斯·维尔登伯格 (Thomas Wildenberg), 历史学家, 约瑟夫·里弗斯 (Joseph M. Reeves) 的传记作者, 拉姆齐研究会会员。

大卫·温克勒 (David Winkler), 博士, 历史

学家; 以及海军历史基金会的弗兰克·艾瑞 (Frank Arre)。

E. T. “提姆”·伍尔德里奇 (E.T. (Tim) Wooldridge), 美国海军上校, 航空母舰舰载飞行员, 作家, 拉姆齐研究会会员。

艾莫·朱姆沃尔特 (Elmo R. Zumwalt), 1970—1974 年任海军作战部部长。

我在本书中描述海军飞机时, 大量引用了朋友和同事所写几本书中的内容, 他们是: 埃里克·布朗 (Eric M. Brown), 罗伯特·道尔 (Robert F. Dorr), 威廉·格林 (William Green), 彼得·默斯基 (Peter B. Mersky), 戈登·斯韦恩伯格 (Gordon Swanborough), 约翰·泰勒 (John W. R. Taylor) 和巴雷特·蒂尔曼 (Barrett Tillman)。

详细的参考文献列在《航空母舰》第二卷。不过, 我现在就想向读者推荐 3 本航空母舰方面最基本的参考书, 它们是: 罗杰·谢斯诺 (Roger Chesneau) 的著作《1914 年至今的世界航空母舰: 插图版百科全书》(Aircraft Carriers of the World, 1914 to the Present: An Illustrated Encyclopedia) (1984); 大卫·霍布斯 (David Hobbs) 的著作《皇家海军与英联邦舰队的航空母舰》(Aircraft Carriers of the Royal and Commonwealth Navies) (1996); 诺曼·弗里德曼 (Norman Friedman) 的著作《美国航空母舰: 插图版航空母舰设计历史》(U.S. Aircraft Carriers: An Illustrated Design History) (1983)。

我也非常感谢网址 www.J-aircraft.com 中“日本海军和舰船”聊天室的朋友们对本书所作的贡献。还有这个网址 www.combinedfleet.com 的“日本帝国海军论坛”中有关安东尼·塔利 (Anthony P. Tully) 的帖子, 这些对本书写作都有很大帮助。上面提到的第二个网址中还有几篇日本舰载航空兵方面的有趣论文, 以及用表格列出的日本航空母舰和其他舰船中人员流动的情况。

最后, 这本书能够顺利出版, 都要归功

于波托马克图书出版有限公司以及工作人员米基·肖 (Michie Shaw) 夫人和玛丽亚·卢斯塔曼 (Maryam Rostamian) 夫人的不懈努力。

在搜集照片时，下面提到的这些人都曾给予我极大的帮助：皇家海军学院的派特·麦德克斯 (Patty Maddocks)，道恩·斯蒂泽尔 (Dawn Stitzel)，詹妮弗·蒂尔 (Jennifer Till)，提姆·伍尔德里奇 (Tim Wooldridge)，以及国家航空航天博物馆的克里斯蒂恩·卡斯克 (Kristine Kaske) 和布赖恩·尼科拉斯 (Brian Nicklas)。

下面这些机构为本书提供了多幅插图：马赛达索飞机公司 (Avions Marcel Dassault)，道格拉斯飞机公司 (Douglas Aircraft Co.)，格鲁曼飞机工程公司 (Grumman Aircraft Engineering Corp.)，霍克·西德利飞机有限公司 (Hawker Siddeley Aviation Limited)，洛克希德飞机公司 (Lockheed Aircraft Corp.)，麦克唐纳飞机公司 (McDonnell Aircraft Corp.)，马丁飞机公司 (Martin Co.)，纽波特-纽斯船厂 (Newport

News Shipbuilding and Dry Dock Co.)，美国国家地理学会 (National Geographic Society)，美国北美航空公司 (North American Aviation)，美国国家档案馆 (National Archives)，美国瑞恩航空公司 (Ryan Aeronautical Co.)，美国军事航空学院 (U.S. Army Aviation School)，美国海军图片中心 (U.S. Naval Photographic Center)，威斯特兰飞机公司 (Westland Aircraft)，英国皇家海军航空兵博物馆 (Fleet Air Arm Museum)，皇家海军潜艇博物馆 (Royal Navy Submarine Museum)，帝国战争博物馆 (Imperial War Museum)，以及海军学院的期刊《公报》(Proceedings) 和《世界舰船》(Ships of the World)。

文中所有标注为皇家海军的照片，其版权归英皇 (Crown Copyright) 所有；所有标注为美国海军和 1945 年 9 月之前的照片都由美国国家档案馆提供或者来自私人藏品；所有标注为法国海军的照片都是由两军电影公司友情提供或者来自亨利·马松 (Henri Le Masson) 的私人藏品；书中所有引用照片的摄影作者及摄影机构不详。

术语汇编

ACV	护航航空母舰，后来亦作 CVE
ADM	英国国家档案馆中的海军文件（英国档案局）
AEW	空中预警
AIR	英国国家档案馆中的空军文件（英国档案局）
AN/	美国电子设备前缀（最初供陆军—海军使用）
ASW	反潜战
AVG	飞机运载母舰（护航航空母舰）（后来亦作 CVE）
avgas	航空汽油
AVS	水上飞机母舰
BuAer	航空局（美国海军；1912 年 7 月—1959 年 12 月）
cal	口径，弹径
CAP	战斗空中巡逻
CIC	战争情报中心
CinC	总司令
CV	航空母舰
CVB	大型航空母舰；重型航空母舰
CVE	护航航空母舰
CVL	小型航空母舰；轻型航空母舰
deck park	甲板停机坪
ECM	电子对抗
FAA	皇家海军舰队航空兵（英国；1924 年 4 月至今）
<i>Hachimake</i>	“金本卷”历史上是指日本武士在战斗中系在额头上的布质发带，这样可以防止因头发散

乱或出汗而影响视线。在第二次世界大战中，许多日本飞行员也头系发带，以示决心。

<i>Hinomaru</i>	“日之丸”日本国旗上的红色圆形图案,经常被用在机翼和机身标志;常被称为“肉丸”或“旭日”
HMS	英国皇家海军舰艇
h.p.	马力
JATO	飞机助飞器(火箭助推器)
jeep	护航航空母舰(美国俚语)
Kamikaze	第二次世界大战期间日本海军特攻队(组建于1944年10月),该特攻队的飞行员打算用自己的飞机撞毁盟军的军舰。Kamikaze被翻译为“神风”,用来指13世纪毁灭蒙古侵略舰队的台风。
Mk	美军武器的型号
mm	毫米
Mod	(武器)改进型号
m.p.h.	英里/小时
NHC	海军历史中心(美国)
n.mile	海里(1.15法定英里)
PRO	英国档案局;现在的英国国家档案馆
radar	雷达,最初为无线电探测定位设备
RAF	皇家空军(英国;1918年4月1日至今)
RN	皇家海军
RNAS	皇家海军航空站(英国;1914年4月1日至1918年4月)
SCR	信号部队无线电[亦作雷达](美国)
sonar	声呐,最初为声音导航与定位设备
TF	特混舰队
TG	特混大队
TU	特混分队
USN	美国海军
USS	美国军舰
USSBS	美国战略轰炸调查团
Woolworth	护航航空母舰(英国俚语)

(注:完整的美国海军航空母舰分类表详见《航空母舰(第二卷)》附录B)

2 航空母舰

目 录

前言.....	1
致谢.....	1
术语汇编.....	1
1. 海上之翼	1
2. 第一代航空母舰	22
3. 两次世界大战之间	38
4. 航空母舰舰队的组建	52
5. 备战	70
6. 西线战争	93
7. 地中海的战争	111
8. 太平洋战争	139
9. 耻辱日	163
10. 日本的胜利	177
11. 攻势防御	192
12. 首次航空母舰对决	207
13. 中途岛	218
14. 中途岛之海战余声	240

15. 营造航空母舰	251
16. 盟军首次进攻	272
17. 所罗门群岛大捷	291
18. 欧洲战争	300
19. 登陆欧洲	319
20. 跨越广阔的太平洋	341
21. 最大规模的航空母舰作战	363
22. 马里亚纳群岛海战余波	387
23. 莱特湾：逐个击破	395
24. 莱特湾：海空战	409
25. 日本舰队的末日	430
26. 决战	449
27. 新型航空母舰与舰载机	482
28. 航空母舰向日本进击	495
附录 A 第二次世界大战中损失的航空母舰	514
附录 B 1940—1942 年由航空母舰飞抵马耳他岛的战斗机	516
附录 C 1940—1942 年到达马耳他岛的护航舰队	518
作者介绍	521
译者感言	524

2 航空母舰